



CAFFEO®



DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

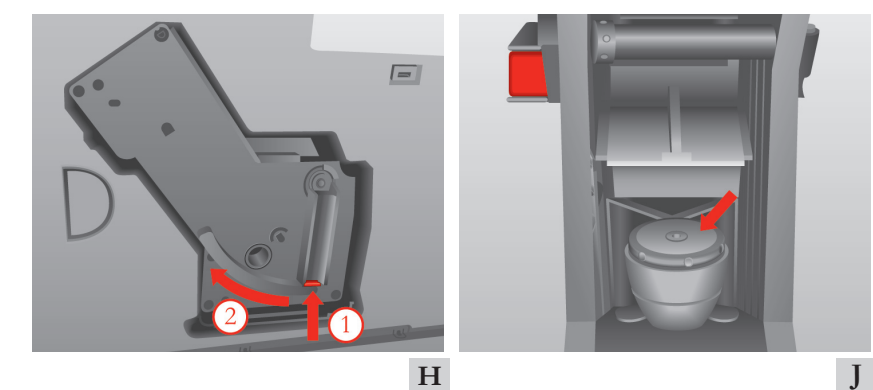
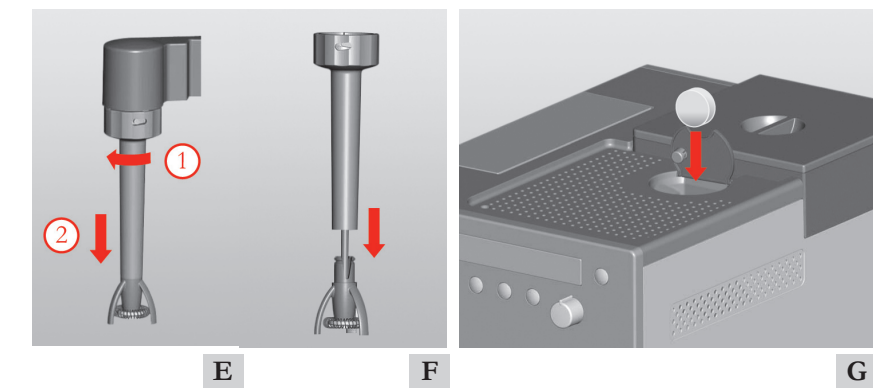
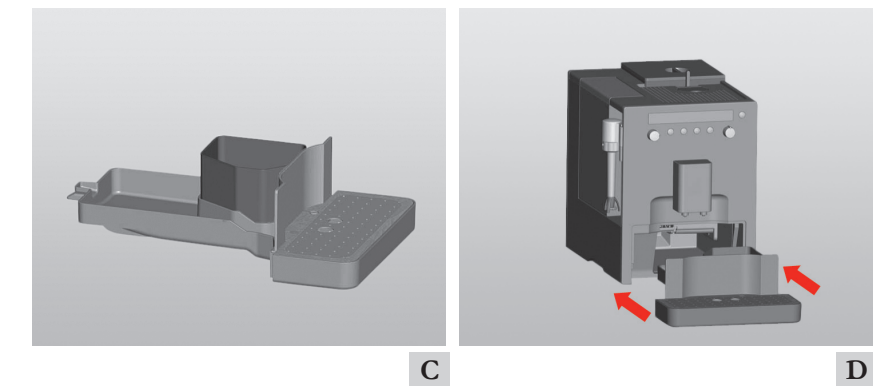
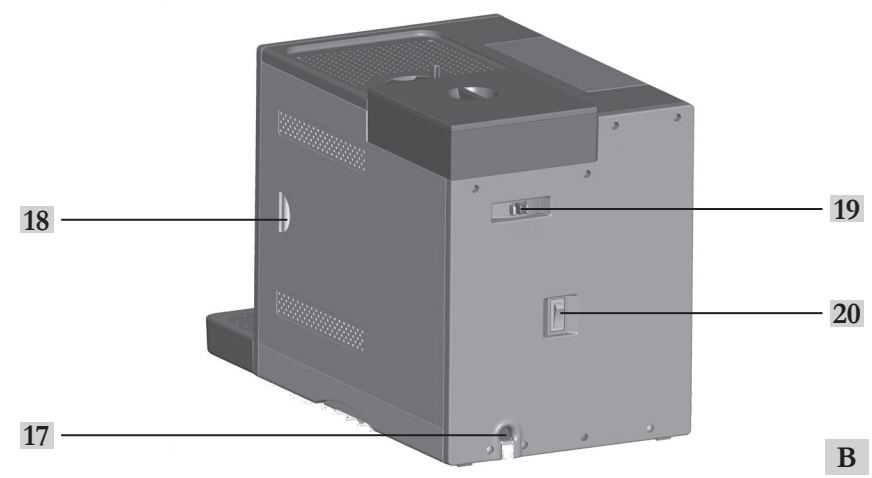
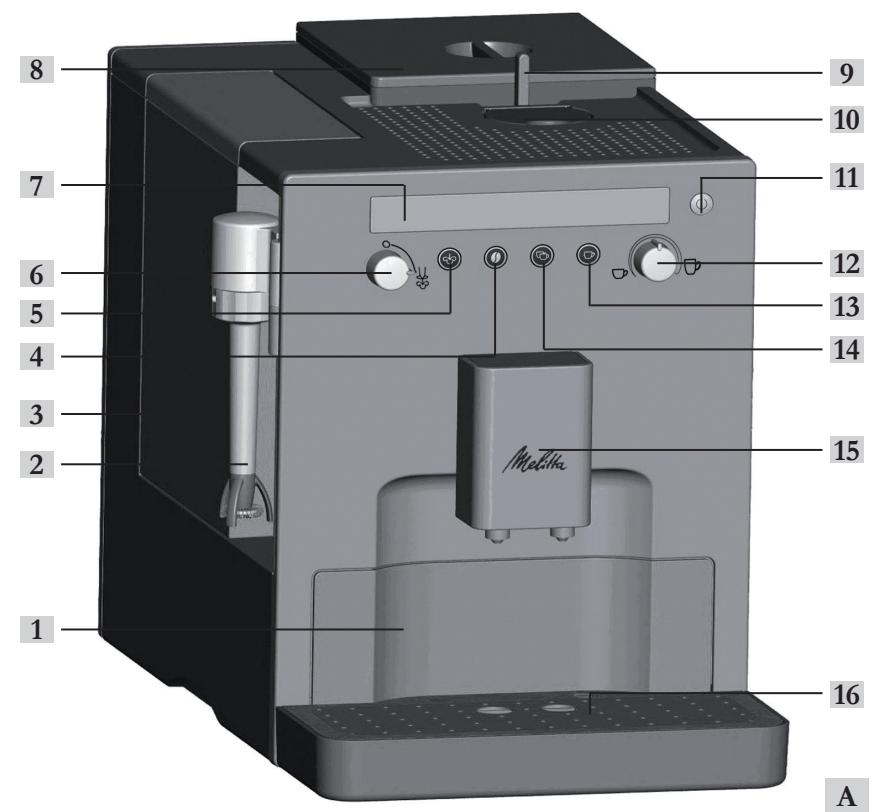
ESPAÑOL

Version 1.1
10/2008

Melitta Haushaltsprodukte
GmbH & Co. KG

D-32372 Minden

Bedienungsanleitung
Operating Instructions **Gebruiksaanwijzing**
Guide d'utilisation **Manual de Instrucciones**



Beste klant,

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw CAFFEO® volautomatische koffieautomaat.

Wij verheugen ons erop u als koffieliefhebber en CAFFEO®-genieter te mogen begroeten.

Met dit nieuwe kwaliteitsproduct CAFFEO® zult u vele bijzondere koffiemomenten beleven. Geniet met al uw zintuigen van uw favoriete koffiespecialiteiten en laat u verwennen. De melkopschuimer Perfect Cappuccino, waarmee u fantastisch melkschuim kunt bereiden voor diverse koffiespecialiteiten en het bonenreservoir Bean Select, waarbij u kunt kiezen tussen twee verschillende bonensoorten, zorgen voor een uniek genot.

Lees voor lang gebruikspLezier van de Melitta® CAFFEO® voor u en uw gasten a.u.b. deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plek.

Heeft u behoefte aan verdere informatie of heeft u nog vragen over dit product, neem dan direct contact op met ons of bezoek ons* op het internet onder www.melitta.nl of www.melitta.be.

Wij wensen u nu veel plezier met de Melitta® CAFFEO®.

Uw CAFFEO® team

* Nederland: 0031 183 642 642, België: 0032 93315230

® Registered trademark of a company of the Melitta Group

Inhoudsopgave

Aanwijzingen bij deze gebruiksaanwijzing.....	120
Symbolen in de tekst van deze gebruiksaanwijzing.....	120
Reglementaire toepassing.....	121
Niet-reglementaire toepassing.....	121
Algemene veiligheidsinstructies.....	122
Beschrijving van het apparaat.....	123
Legenda bij afbeelding A.....	123
Legenda bij afbeelding B.....	123
Display.....	124
Ingebruikname.....	125
Opstellen.....	125
Aansluiten.....	126
Bonenreservoir vullen.....	127
Claris®-waterfilter plaatsen.....	128
Watertank vullen.....	129
Inschakelen en ontluchten.....	129
Koffiesterkte instellen.....	130
Koffiehoeveelheid instellen.....	130
Koffie/espresso bereiden.....	131
Koffie/espresso bereiden met koffiebonen.....	131
Koffie/espresso bereiden met gemalen koffie.....	131
Melk opschuimen.....	133
Heet water bereiden.....	134
Uitschakelen en functies.....	135
Uitschakelen.....	135
Functies.....	135

Funcie-instellingen.....	136
Instellen van de waterhardheid – Funcie-instelling 1.....	136
Timer voor energiebesparende stand-by-modus instellen – Funcie-instelling 2.....	137
Timer voor stand-by-modus instellen – Funcie-instelling 3.....	138
Instellen van de zettemperatuur – Funcie-instelling 4.....	139
Terugzetten op de fabrieksinstellingen.....	140
Maalgraad instellen.....	140
Onderhoud.....	141
Algemene reiniging.....	141
Perfect Cappuccino reinigen.....	141
Zetgroep reinigen.....	142
Geïntegreerd reinigingsprogramma.....	143
Geïntegreerd ontkalkingsprogramma.....	145
Watertank ontkalken.....	148
Transport en afvalverwijdering.....	149
Voorbereiding voor het transport, vorstbescherming en maatregelen bij langere tijd niet gebruiken van het apparaat.....	149
Storingen verhelpen.....	151
Conformiteitsverklaring.....	153

1 Aanwijzingen bij deze gebruiksaanwijzing

- Voor een betere oriëntatie vouwt u de openvouwbare pagina's aan de voor- en achterkant van deze gebruiksaanwijzing open.

Symbolen in de tekst van deze gebruiksaanwijzing

De symbolen in deze gebruiksaanwijzing wijzen u op bijzondere gevaren bij het gebruik van uw Melitta® CAFEEO® of geven u nuttige tips.

Waarschuwing!

Teksten die van dit symbool zijn voorzien, bevatten informatie m.b.t. de veiligheid en wijzen op mogelijke gevaren voor ongevallen of letsels.

Voorzichtig!

Teksten met dit symbool bevatten informatie over het vermijden van foutieve bediening en wijzen op mogelijke gevaren voor materiële schade.

Aanwijzing

Teksten met dit symbool bevatten waardevolle, aanvullende informatie over het gebruik van de Melitta® CAFEEO®.

Reglementaire toepassing

De Melitta® CAFFEO® is uitsluitend bestemd voor de bereiding van koffie en koffiespecialiteiten, voor de verwarming van water en voor de verwarming van melk buiten het apparaat.

De reglementaire toepassing omvat het volgende:

- dat u de gebruiksaanwijzing aandachtig leest, begrijpt en opvolgt.
- dat u vooral de veiligheidsinstructies in acht neemt.
- dat u de Melitta® CAFFEO® op de manier gebruikt, die in deze handleiding beschreven is.

Niet-reglementaire toepassing

Er is sprake van niet-reglementaire toepassing wanneer u de Melitta® CAFFEO® op andere wijze gebruikt dan in de gebruiksaanwijzing beschreven is

Waarschuwing!

Door niet-reglementaire toepassing kunt u zich verwonden of zich verbranden aan heet water of stoom.

Aanwijzing

Melitta® is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van niet-reglementaire toepassing.

2 Algemene veiligheidsinstructies

Lees de onderstaande aanwijzingen a.u.b. zorgvuldig door. Wanneer u de instructies niet opvolgt, kan dit uw eigen veiligheid en die van het apparaat reduceren.

Waarschuwing!

- Bewaar o.a. de volgende voorwerpen buiten het bereik van kinderen: verpakkingsmateriaal, kleine onderdelen.
- Alle personen die het apparaat gebruiken moeten zich van te voren met de bediening vertrouwd hebben gemaakt en op de hoogte zijn van mogelijke gevaren.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht het apparaat gebruiken of in de buurt van het apparaat spelen.
- Het apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of psychische vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, behalve wanneer zij door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is, worden begeleid en van deze persoon aanwijzingen krijgen hoe het apparaat moet worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen wanneer het in een onberispelijke staat is.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem voor eventuele reparaties uitsluitend contact op met de Melitta® Service-Hotline.
- Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat, de onderdelen en de meegeleverde accessoires.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Raak het apparaat nooit met natte handen of voeten aan.
- Raak de binnenkant van het toestel nooit aan als het in werking is.
- Raak hete oppervlakken van het apparaat nooit aan.
- Neem ook de veiligheidsinstructies in de andere hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing in acht.

3 Beschrijving van het apparaat








Legenda bij afbeelding A

Afbeeldingsnummer	Toelichting
1	Lekbakje met kopjesplateau en residubak (inwendig)
2	„Perfect Cappuccino“-melkopschuimer
3	Watertank
4	Instelknop koffiesterkte 
5	Instelknop stoombereiding 
6	Ventielschakelaar
7	Display
8	2-vaks-bonenreservoir „Bean Select“
9	Bonen selectiehendel „Bean Select“
10	Vulkoker met deksel voor gemalen koffie
11	Aan-/uit-toets 
12	Instelknop koffiehoeveelheid
13	Instelknop voor bereiding van één kopje 
14	Instelknop voor bereiding van twee kopjes 
15	In hoogte verstelbare koffie-uitloop
16	Vlotter voor de indicatie van het waterniveau in het lekbakje

Legenda bij afbeelding B

Afbeeldingnummer	Toelichting
17	Netsnoer
18	Zeteenheid en typeplaatje (achter het afdekpaneel)
19	Instelknop van de maalgraad
20	Netschakelaar

Display

Symbol	Betekenis	Indicatie	Toelichting / oproep
	Stoomventiel	brandt	Temperatuur voor stoomafgifte is bereikt. Ventiel openen
		knippert	Ventiel geopend
	Watertank	brandt	Watertank vullen
	Vulkoker	knippert	Deksel van de vulkoker geopend
		brandt	Uitgifte gemalen koffie gebeurt na indrukken van de instelknop voor de bereiding van één kopje ☺
	Koffiesterkte	brandt	1 boon: mild 2 bonen: normaal 3 bonen: sterk 4 bonen: zeer sterk
		knippert	Bonenreservoir vullen; het knippen eindigt na de eerste koffiebereiding.
	Reinigen	brandt	Apparaat reinigen
		knippert	Geïntegreerd reinigingsprogramma loopt.
	Lekbakje en residubak	brandt	Lekbakje en residubak legen
		knippert	Lekbakje en residubak terugplaatsen
	Ontkalken	brandt	Apparaat ontkalken
		knippert	Geïntegreerd ontkalkingsprogramma loopt.

4 Ingebruikname

Voor het eerste gebruik dient u de volgende punten uit te voeren. De uitvoering van de afzonderlijke punten staat beschreven op de volgende pagina's.

- Opstellen
- Aansluiten
- Bonenreservoir vullen
- Claris®-waterfilter plaatsen
- Watertank vullen
- Inschakelen en ontluchten
- Koffiehoeveelheid instellen
- Koffiesterkte instellen

Wanneer u deze punten heeft uitgevoerd, is het apparaat gebruiksklaar. U kunt dan koffie zetten. Wij adviseren u de eerste 2 kopjes koffie na de eerste ingebruikname weg te gieten.

Opstellen

- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en droge ondergrond. Houd een afstand van ongeveer 10 cm tot de muur en andere voorwerpen aan.

Voorzichtig!

- Plaats het apparaat nooit op hete oppervlakken of in vochtige ruimtes.
 - Transporteer of bewaar het apparaat niet in vervoersmiddelen of ruimtes met lage temperaturen omdat het restwater zou kunnen bevriezen, waardoor het apparaat beschadigd wordt. Let op de aanwijzingen op pagina 149.
-
- De residubak bevindt zich al in de lekbak. Let erop dat de lekbak tot aan de aanslag in het apparaat is geschoven.



Aanwijzingen

- Bewaar het verpakkingsmateriaal inclusief het piepschuim voor transport en eventuele retourzendingen om transportschade te voorkomen.
- Het is heel normaal dat er voor de eerste ingebruikname koffie- en watersporen in de machine aanwezig zijn. Dat komt omdat het apparaat in de fabriek op correcte functie werd gecontroleerd.

Aansluiten

- Steek het netsnoer in een gearde veiligheidscontactdoos/stopcontact met een minimum zekering van 10 A.



Waarschuwing!

Brandgevaar en gevaar voor elektrische schokken door verkeerde netspanning, verkeerde of beschadigde aansluitingen en netsnoer.

- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat is aangegeven. Het typeplaatje bevindt zich aan de rechterkant van het apparaat achter het afdekpaneel (afb. **B**, nr. **18**).
- Controleer of het stopcontact aan de geldende normen met betrekking tot de elektrische veiligheid voldoet. Neem in geval van twijfel contact op met een elektricien.
- Gebruik nooit een beschadigd netsnoer (beschadigde isolatie, blanke draden).
- Laat beschadigde netsnoeren gedurende de garantieperiode uitsluitend door de fabrikant en daarna door gekwalificeerd vakpersoneel vervangen.

Bonenreservoir vullen

Met het 2-vaks-bonenreservoir „Bean Select“ kunt u twee verschillende koffiesoorten naast elkaar gebruiken. Vul b.v. een vak met espressobonen en het andere met Café Crème bonen. Via de selectiehendel kunt u dan makkelijk tussen de soorten wisselen.

- Neem het deksel van het bonenreservoir en vul het reservoir met verse koffiebonen. Elk vak kan met maximaal 135 g koffiebonen worden gevuld.

Voorzichtig!

- Vul het bonenreservoir uitsluitend met koffiebonen.
- Vul nooit gemalen, gevriesdroogde of gekarameliseerde koffiebonen in het bonenreservoir.

- Plaats het deksel op het reservoir.
- Kies nu de gewenste koffiesoort door de selectiehendel (afb. A, nr. 9) op het betreffende vak te zetten. Hendel naar links betekent dat de bonen in het linkervak geselecteerd zijn; hendel naar rechts betekent dat de bonen in het rechtervak geselecteerd zijn.

Waarschuwing!

Gevaar voor personen die geen cafeïne kunnen verdragen.


Omdat er boven de molen altijd een restje van de eerder gebruikte bonen blijft liggen, kan na het omschakelen op een andere soort bonen een vermenging plaatsvinden. Daarom kunnen de eerste twee kopjes na het omschakelen op cafeïnevrije bonen nog cafeïne bevatten. Het derde kopje koffie is na het omschakelen volledig cafeïnevrij.

Aanwijzing

Wanneer de selectiehendel tijdens het zetten rechtop staat, komen er geen bonen in de molen.

Claris®-waterfilter plaatsen

Bij het apparaat wordt een Claris®-waterfilter geleverd voor het uitfilteren van kalk. Wanneer u de filter gebruikt, hoeft u het apparaat minder vaak te ontkalken en kunt u de waterhardheid op 1 instellen (zie hiervoor pagina 136). Door de veilige bescherming tegen verkalking wordt de levensduur van uw machine verlengd. De waterfilter moet echter regelmatig - uiterlijk na 2 maanden - worden vervangen.

- Stel op de blauwe ring bovenaan de Claris®-waterfilter de actuele maand in. Zo kunt u gemakkelijk zien wanneer de Claris®-waterfilter moet worden vervangen.
- Schroef de Claris®-waterfilter met behulp van de inschroefhulp (bevindt zich op het uiteinde van de koffielepel, voor het gebruik in elkaar steken) in de schroefdraad op de bodem van de watertank.
- Klap het deksel van de watertank (afb. **A**, nr. **3**) omhoog en trek de watertank omhoog uit het apparaat.
- Vul de watertank tot de markering met 0,5 l met vers water en plaats hem terug in het apparaat.
- Plaats een bakje onder de Perfect Cappuccino en schuif de stoombuis omlaag tot deze onder de rand van het bakje staat.
- Draai de ventielschakelaar (afb. **A**, nr. **6**) met de klok mee om het ventiel te openen.
 - Er stroomt water in het bakje onder de Perfect Cappuccino.
- Als het symbool voor de watertank  brandt, draait u de ventielschakelaar tegen de klok in om het ventiel te sluiten.
 - Het apparaat is gebruiksklaar.



Aanwijzing


De Claris®-waterfilter mag niet langdurig droog staan. Wij adviseren u, wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, de Claris®-waterfilter in een glas water in de koelkast te bewaren.









Watertank vullen

- Klap het deksel van de watertank (afb. **A**, nr. **3**) omhoog en trek de watertank omhoog uit het apparaat.
- Vul de watertank met vers water en plaats hem terug in het apparaat.



Inschakelen en ontluchten





Alle leidingen in het apparaat werden in de fabriek ontwaterd en belucht. Daarom brandt bij het eerste inschakelen na de opwarmfase het symbool voor het ventiel  en moet het apparaat via het ventiel ontlucht worden. Het ontluchten is alleen bij de eerste ingebruikname van het apparaat noodzakelijk.

- Zet de netschakelaar (afb. **B**, nr. **20**) op de positie „I“.
- Druk op de aan-/uit-toets  om het apparaat in te schakelen.
 - De aan-/uit-toets  knippert. Het apparaat wordt opgewarmd.
 - Na het opwarmen brandt het symbool voor het ventiel .
- Plaats een bakje onder de Perfect Cappuccino en schuif deze naar beneden tot onder de rand van het bakje.
- Plaats een bakje onder de uitloop.
- Draai de ventielschakelaar (afb. **A**, nr. **6**) met de klok mee om het ventiel te openen.
 - Het symbool voor het ventiel  knippert. Er stroomt water in het bakje onder de Perfect Cappuccino.
- Zodra er geen water meer uitstroomt en het symbool voor het ventiel  brandt, draait u de ventielschakelaar tegen de klok in om het ventiel te sluiten.
 - Het apparaat voert een automatische spoeling uit waarbij heet water uit de uitloop stroomt. Vervolgens brandt de aan-/uit-toets .
 - Het apparaat is gebruiksklaar.



Koffiesterkte instellen

- Druk meerdere malen op de instelknop voor koffiesterkte , om tussen de vier mogelijke sterktegraden te kiezen.
→ Uw selectie wordt via de bonensymbolen  in het display aangegeven.

Indicatie	Koffiesterkte
	mild
	normaal (fabrieksinstelling)
	sterk
	zeer sterk

- U kunt het koffiearoma ook via de instelling van de maalgraad veranderen. Zie hiervoor pagina 140.

Koffiehoeveelheid instellen

- Draai de instelknop voor de koffiehoeveelheid (afb. A, nr. 12), om de hoeveelheid koffie traploos in te stellen (regelaar naar links: minder koffie, regelaar naar rechts: meer koffie).



Koffiehoeveelheid	Regelaar helemaal naar links	Regelaar in het midden	Regelaar helemaal naar rechts
bij bereiding van één kopje	30 ml	125 ml	220 ml
bij bereiding van twee kopjes	2 x 30 ml	2 x 125 ml	2 x 220 ml

5 Koffie/espresso bereiden

Koffie/espresso bereiden met koffiebonen



Één kopje koffie/espresso bereiden

Voorwaarde: Het apparaat is gebruiksklaar, de gewenste koffiesterkte en vulhoeveelheid voor de kopjes zijn ingesteld en de gewenste koffiesoort in het bonenreservoir is geselecteerd.

- Plaats een kopje onder de uitloop.
- Druk op de instelknop voor het bereiden van één kopje .
 - Het malen en de uitgifte van koffie starten. De uitgifte wordt automatisch beëindigd als de ingestelde vulhoeveelheid voor de kopjes is bereikt.
- Druk op de instelknop voor het bereiden van één kopje om de koffie-uitgifte vroegtijdig af te breken .

Twee kopjes koffie/espresso bereiden

Voorwaarde: Het apparaat is gebruiksklaar, de gewenste koffiesterkte en vulhoeveelheid voor de kopjes zijn ingesteld en de gewenste koffiesoort in het bonenreservoir is geselecteerd.

- Plaats twee kopjes onder de uitloop.
- Druk op de instelknop voor het bereiden van twee kopjes .
 - Het dubbele maalproces en de uitgifte van koffie starten. De uitgifte wordt automatisch beëindigd als de ingestelde vulhoeveelheid voor de kopjes is bereikt.
- Druk op de instelknop voor het bereiden van twee kopjes om de koffie-uitgifte vroegtijdig af te breken .

Koffie/espresso bereiden met gemalen koffie

Voorwaarde: Het apparaat is gebruiksklaar. De gewenste vulhoeveelheid voor de kopjes is ingesteld.

- Open het deksel van de vulkoker (afb. **A**, nr. **10**).

→ Het symbool voor de vulkoker  knippert.

- Vul gemalen koffie in de vulkoker.


Voorzichtig!

- Vul de vulkoker uitsluitend met gemalen koffie. Instant-producten kunnen in de zetgroep blijven plakken.
- Vul nooit met meer dan één maatschepje gemalen koffie (bij het apparaat meegeleverd) omdat de zetgroep anders te vol raakt.


- Sluit het deksel van de vulkoker.

→ Het symbool voor de vulkoker  en de instelknop voor het bereiden van één kopje  branden.

- Plaats een kopje onder de uitloop.

- Druk op de instelknop voor het bereiden van één kopje .

→ De koffie-uitgifte begint. De uitgifte wordt automatisch beëindigd als de ingestelde vulhoeveelheid voor de kopjes is bereikt.





- Druk op de instelknop voor het bereiden van één kopje  om de koffie-uitgifte vroegtijdig af te breken.

Aanwijzing

Wanneer u binnen 90 seconden na het openen van de vulkoker geen koffie zet, schakelt het apparaat weer over op de werking met koffiebonen en werpt de gemalen koffie in de residubak om te voorkomen dat de zetgroep later te vol raakt.

6 Melk opschuimen




Voorwaarde: Het apparaat is gebruiksklaar.

- Plaats een bakje, kom of schaal met melk onder de Perfect Cappuccino. Let erop dat de mixer van de Perfect Cappuccino in de melk is gedompeld.
- Vul het kopje, kom of schaal tot een derde omdat bij het opschuimen het volume van de melk sterkt toeneemt.
- Druk op de instelknop stoombereiding .
 - De instelknop stoombereiding  knippert. Het apparaat wordt opgewarmd. Wanneer de stoomtemperatuur is bereikt, branden de instelknop stoombereiding  en het symbool voor het ventiel .

Waarschuwing!

Gevaar voor verbranding door hete stoombuis, hete stoomslang en hete mixer.

Raak tijdens het gebruik de stoombuis, stoomslang of de mixer van de Perfect Cappuccino nooit aan.

- Draai de ventielschakelaar (afb. **A**, nr. **6**) met de klok mee om het ventiel te openen.
 - Het symbool voor het ventiel  en de instelknop stoombereiding  branden. De mixer schuimt de melk op en verwarmt ze gelijktijdig. Beweeg de mixer op en neer, voor een beter resultaat.
- Draai de ventielschakelaar tegen de klok in om het ventiel te sluiten en zodoende het opschuimen te beëindigen. Het volume van de melk moet ongeveer verdubbeld zijn en het bakje, kom of schaal moet voelbaar verwarmd zijn.
- Druk op de instelknop stoombereiding , om van de stoombereiding naar de normale werking te wisselen.
- Wacht tot de stoombuis afgekoeld is en draai de stoombuis met de mixer naar links, weg van de Perfect Cappuccino (afb. **E**).

- Spoel de stoombuis en de mixer af onder stromend water of in de vaatwasmachine.
- Draai de gereinigde stoombuis met mixer naar rechts op de Perfect Cappuccino tot deze vastklikt.




Aanwijzing

Wij adviseren het gebruik van koude melk met een hoog proteïnegehalte. Voor goed melkschuim is niet het vetgehalte maar het proteïnegehalte van de melk doorslaggevend.



7 Heet water bereiden

Voorwaarde: Het apparaat is gebruiksklaar.

- Leg een doek onder de Perfect Cappuccino, om eventueel uitlopend restwater op te vangen.
- Trek de mixer van de Perfect Cappuccino omlaag en verwijder van de stoombuis (afb. **F**).
- Plaats een bakje onder de stoombuis en schuif de stoombuis omlaag tot deze onder de rand van het bakje staat.
- Draai de ventielschakelaar (afb. **A**, nr. **6**) met de klok mee om het ventiel te openen.
 - Het symbool voor het ventiel  knippert. Er stroomt heet water uit de stoombuis in het bakje.
- Als de gewenste waterhoeveelheid is bereikt, draait u de ventielschakelaar tegen de klok in om het ventiel te sluiten.
- Wacht tot de stoombuis afgekoeld is en plaats de mixer weer van onderen op de stoombuis tot deze vastklikt.

8 Uitschakelen en functies

Uitschakelen





- Plaats een bakje onder de uitloop.
- Druk op de aan-/uit-toets  om het apparaat in de stand-by-modus te schakelen.
 - Het apparaat spoelt automatisch de koffie uit de koffieleiding. De zetgroep gaat in ruststand. De aan-/uit-toets  brandt rood.
- Zet de netschakelaar (afb. **B**, nr. **20**) op de positie „0“, om het apparaat compleet uit te schakelen.



Aanwijzing

Schakel het apparaat alleen via de netschakelaar uit als het zich in de stand-by-modus bevindt, omdat er anders gevaar bestaat dat de zetgroep niet in de juiste positie is.

Funcities

Modus	Herkenbaar aan	Wat is er mogelijk?
gebruiksklaar	Instelknoppen en bonensymbolen  branden	Bedieningsfuncties voor het bereiden van drankjes
energiebesparende stand-by-modus	Aan-/uit-toets  en bonensymbolen  branden	Inschakelen door het indrukken van een willekeurige toets
stand-by-modus	De aan-/uit-toets  brandt rood	Funcie-instellingen uitvoeren Geïntegreerd reinigingsprogramma en ontkalkingsprogramma uitvoeren

Energiebesparende stand-by-modus

Het apparaat schakelt na de laatste activiteit automatisch (naar gelang de instelling) in de energiebesparende stand-by-modus (temperatuur wordt verlaagd om energie te besparen). U kunt de timer hiervoor op verschillende tijden instellen. Zie hiervoor pagina 137.

Stand-by-modus

In de stand-by-modus verbruikt het apparaat slechts heel weinig energie (< 1 W). Wij adviseren echter om het apparaat, indien het langere tijd niet gebruikt wordt (b.v. 's nachts) met de netschakelaar uit te schakelen. Het apparaat schakelt een uur na de laatste activiteit automatisch naar de stand-by-modus. U kunt de timer hiervoor op een andere tijd instellen. Zie hiervoor pagina 138.

9 Functie-instellingen



Instellen van de waterhardheid – Functie-instelling 1


Gebruik de meegeleverde teststrook om de waterhardheid in uw regio vast te stellen. Let op de aanwijzingen op de verpakking van de teststrook.





In de fabriek is de waterhardheid ingesteld op 4.



Om de kwaliteit van het apparaat te behouden, stelt u de waterhardheid als volgt in:

Voorwaarde: het apparaat staat in de stand-by-modus.

- De aan-/uit-toets  brandt rood.
- Druk gelijktijdig op de instelknop voor het bereiden van één kopje  en op de instelknop stoombereiding , tot de vier instelknoppen zwak branden.
- Druk meerdere malen op de instelknop stoombereiding , om tussen de vier mogelijke waterhardheidsgraden te kiezen.
 - De instelknop stoombereiding  brandt helder.

→ Uw selectie van de waterhardheid volgens de tabel wordt via de bonensymbolen  in het display weergegeven.

Waterhardheid	Kenmerken	°dH	°f
	zacht	0-7,2°dH	0-13°f
	middel	7,2-14°dH	13-25°f
	hard	14-21,2°dH	25-38°f
	zeer hard	> 21,2°dH	> 38°f

- Druk op de aan-/uit-toets , om de geselecteerde waterhardheid te bevestigen.
 - Naar gelang de selectie knipperen 1 tot 4 bonensymbolen  in het display. Het apparaat staat weer in de stand-by-modus.






Timer voor energiebesparende stand-by-modus instellen – Functie-instelling 2





Nadere informatie over de energiebesparende stand-by-modus vindt u op pagina 142.



In de fabriek is de timer ingesteld op stand 2 (15 minuten).

Stel de timer als volgt in:

Voorwaarde: het apparaat staat in de stand-by-modus.

- De aan-/uit-toets  brandt rood.
- Druk gelijktijdig op de instelknop voor het bereiden van één kopje  en op de instelknop stoombereiding , tot de vier instelknoppen zwak branden.
- Druk meerdere malen op de instelknop voor koffiesterkte , om tussen de vier mogelijke tijden voor de timer te kiezen.
 - De instelknop voor koffiesterkte  brandt helder.
 - Uw selectie wordt via de bonensymbolen  in het display weergegeven.

Indicatie	Tijd
	5 minuten
	15 minuten
	30 minuten
	uit

- Druk op de aan-/uit-toets , om de geselecteerde tijd te bevestigen.
 - Naar gelang de selectie knipperen 1 tot 4 bonensymbolen  voor de bevestiging in het display. Het apparaat staat weer in de stand-by-modus.



Aanwijzing

Door een willekeurige toets in te drukken, wekt u het apparaat uit de energiebesparende stand-by-modus. De functie van de ingedrukte toets (bijv. koffie zetten) wordt direct uitgevoerd, alleen de opwarmfase duurt iets langer.

Timer voor stand-by-modus instellen – Functie-instelling 3




Nadere informatie over de stand-by-modus vindt u op pagina 136.





In de fabriek is de timer ingesteld op stand 2 (2 uur).



Stel de timer als volgt in:

Voorwaarde: het apparaat staat in de stand-by-modus.

- De aan-/uit-toets  brandt rood.
- Druk gelijktijdig op de instelknop voor het bereiden van één kopje  en op de instelknop stoombereiding , tot de vier instelknoppen zwak branden.

- Druk meerdere malen op de instelknop voor het bereiden van twee kopjes , om tussen de vier mogelijke tijden voor de timer te kiezen.
 - De instelknop voor het bereiden van twee kopjes  brandt helder.
 - Uw selectie wordt via de bonensymbolen  in het display weergegeven.

Indicatie	Tijd
	1 uur
	2 uur
	4 uur
	8 uur






- Druk op de aan-/uit-toets , om de geselecteerde tijd te bevestigen.
 - Naar gelang de selectie knipperen 1 tot 4 bonensymbolen  voor de bevestiging in het display. Het apparaat staat weer in de stand-by-modus.

Instellen van de zettemperatuur – Functie-instelling 4




Stel de zettemperatuur als volgt in:



In de fabriek is de zettemperatuur ingesteld op stand 2 (middel).

Voorwaarde: het apparaat staat in de stand-by-modus.

- De aan-/uit-toets  brandt rood.
- Druk gelijktijdig op de instelknop voor het bereiden van één kopje  en op de instelknop stoombereiding , tot de vier instelknoppen zwak branden.
- Druk op de instelknop voor het bereiden van één kopje , om tussen drie mogelijke zettemperaturen te kiezen.
 - De instelknop voor het bereiden van één kopje  brandt helder.

→ Uw selectie wordt via de bonensymbolen  in het display weergegeven.




Indicatie	Zettemperatuur
	laag
	middel
	hoog

- Druk op de aan-/uit-toets , om de geselecteerde zettemperatuur te bevestigen.
 - Naar gelang de selectie knipperen 1 tot 3 bonensymbolen  in het display. Het apparaat staat weer in de stand-by-modus.

Terugzetten op de fabrieksinstellingen

Om de CAFFEO® op de fabrieksinstellingen terug te zetten, voert u a.u.b. de volgende punten uit:

Voorwaarde: het apparaat staat in de stand-by-modus.

- Schakel het apparaat met de netschakelaar uit.
- Wacht tot het rode lampje in de aan-/uit-toets  uitgaat.
- Druk gelijktijdig de instelknop voor koffiesterkte  en de instelknop voor het bereiden van twee kopjes  in.
- Schakel gelijktijdig de netschakelaar weer aan.
 - Alle instellingen zijn nu op de fabrieksinstellingen teruggezet.

Maalgraad instellen

De maalgraad werd voor de levering optimaal ingesteld. Wij adviseren daarom de maalgraad pas na ongeveer 1000 koffiebereidingen in te stellen.

U kunt de maalgraad alleen instellen **terwijl** de molen draait. Stel de maalgraad dus direct na de start van de koffiebereiding in.

Wanneer het koffiearoma niet intensief genoeg is, adviseren wij de fijne maalgraad.

- Zet de hendel (afb. **B**, nr. **19**) in één van de drie posities (gezien vanuit de achterzijde van het apparaat).

Hendelpositie	Maalgraad
links	fijner
midden	middel
rechts	grover

10 Onderhoud

Algemene reiniging

- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek en een afwasmiddel.
- Het lekbakje regelmatig legen en reinigen, uiterlijk wanneer de vlotter (afb. **A**, nr. **16**) boven uit het druiprooster steekt.
- Reinig de residubak regelmatig b. v. in de vaatwasser.

Voorzichtig!

Gebruik geen microvezeldoekjes, schurende doekjes, sponsjes of reinigingsmiddelen om beschadigingen van het oppervlak van het apparaat te voorkomen.

Perfect Cappuccino reinigen

- Leg een doek onder de Perfect Cappuccino, om eventueel uitlopend restwater op te vangen.
- Draai de stoombuis met mixer tegen de klok in weg van de Perfect Cappuccino (afb. **E**).
- Trek de mixer van de Perfect Cappuccino omlaag van de stoombuis af (afb. **F**).

- Spoel de stoombuis en de mixer onder stromend water af of reinig deze in uw vaatwasser.
- Schuif de mixer weer van onderen op de stoombuis tot deze vastklikt.
- Draai de gereinigde stoombuis met mixer met de klok mee op de Perfect Cappuccino tot deze vastklikt.



Aanwijzing

Bij frequente reiniging in de vaatwasser kunnen er lichte kleurveranderingen aan de residubak en aan de Perfect Cappuccino ontstaan.

Zetgroep reinigen

Voorwaarde: het apparaat staat in de stand-by-modus.

- Zet de netschakelaar (afb. **B**, nr. **20**) op de positie „0“, om het apparaat compleet uit te schakelen.
- Open het afdekpaneel met behulp van de uitsparing aan de rechterkant van het apparaat.
- Druk de rode knop in op de greep van de zetgroep (afbeelding **H**) en draai de greep in pijlrichting tot de aanslag (ongeveer 75°).
- Trek de zetgroep aan de greep uit het apparaat.
- Laat de zetgroep in dezelfde toestand (beweeg of draai de zetgroep niet).
- Spoel de zeteenheid als geheel onder stromend water zorgvuldig aan alle kanten af. Let er vooral op dat het in afb. **J** getoonde oppervlak vrij is van koffieresten.
- Laat de zetgroep afdruipen.
- Verwijder eventueel koffieresten van de oppervlakken in de binnenkant van het apparaat waarop de zetgroep wordt geplaatst.
- Plaats de zetgroep weer in het apparaat.
- Druk de rode knop in en draai de greep tegen de klok in tot de aanslag (ongeveer 75°). Let er op dat de greep vastklikt.

- Plaats de twee vergrendelingen van het afdekpaneel achter in het apparaat en zwenk het afdekpaneel naar links tot deze vastklikt.
- Zet de netschakelaar (afb. **B**, nr. **20**) op de positie „I“.
- Het apparaat staat weer in de stand-by-modus.



Aanwijzing

Voor een optimale bescherming van uw apparaat adviseren wij u de zetgroep eenmaal per week te reinigen.


Geïntegreerd reinigingsprogramma

Het geïntegreerde reinigingsprogramma zorgt voor een complete verwijdering van afzettingen en vetresten die niet met de hand kunnen worden verwijderd. Het duurt in totaal ongeveer 15 minuten. Tijdens dit hele proces knippert het symbool voor het reinigen .

Voor een optimaal reinigingsresultaat, adviseren wij u eerst de zetgroep te reinigen (zie pagina 142).

















Voorzichtig!

- Voer het geïntegreerde reinigingsprogramma iedere 2 maanden of na ongeveer 200 gezette kopjes uit, uiterlijk echter wanneer het symbool voor reinigen  in het display gaat branden.
- Gebruik uitsluitend de reinigingstabs van Melitta® voor volautomatische koffieautomaten. Deze tabs zijn exact afgestemd op de Melitta® CAFFEO®. Wanneer u andere reinigingsmiddelen gebruikt, kan het apparaat beschadigd worden.

Voer het geïntegreerde reinigingsprogramma als volgt uit:


Voorwaarde: het apparaat staat in de stand-by-modus.

- 1 Druk gelijktijdig meer dan 2 seconden op de instelknop voor het bereiden van één kopje  en de aan-/uit-toets .
 - Het symbool voor reinigen  knippert.
 - Het symbool voor het lekbakje  knippert.

- 2 Leeg het lekbakje en de residubak.
- 3 Plaats het lekbakje **zonder** de residubak terug en plaats de residubak onder de uitloop.
 - Er worden eerst twee spoelingen uitgevoerd.
 - Het symbool voor de vulkoker  brandt.
- 4 Open het deksel van de vulkoker.
 - Het symbool voor de vulkoker  knippert.
- 5 Doe een reinigingstab in de vulkoker (afb. **G**).
- 6 Sluit het deksel van de vulkoker.
 - Het symbool voor de watertank  brandt.
- 7 Neem de watertank uit de machine en vul de watertank tot de max.-markering en plaats hem terug.
 - De instelknop stoombereiding  brandt.
- 8 Druk op de instelknop stoombereiding 
 - Het geïntegreerde reinigingsprogramma start. Dit proces duurt ongeveer 10 minuten. Vervolgens brandt de instelknop stoombereiding .
- 9 Leeg de residubak en plaats hem terug onder de uitloop.
- 10 Druk op de instelknop stoombereiding 
 - Het geïntegreerde reinigingsproces wordt voortgezet. Dit proces duurt ongeveer 5 minuten. Er stroomt water vanuit de binnenzijde van het apparaat in het lekbakje. Vervolgens gaat het symbool voor het lekbakje  branden.
- 11 Leeg het lekbakje en de residubak.
- 12 Plaats de residubak opnieuw in het lekbakje en plaats deze opnieuw in de machine.
 - De aan-/uit-toets  brandt na een korte opwarmfase. De instelknoppen en bonensymbolen  branden. Het apparaat is gebruiksklaar.




Aanwijzing

Wanneer tijdens de reiniging het symbool voor het ventiel  brandt:


- Plaats u een bak onder de Perfect Cappuccino en draait u de ventielschakelaar (afb. A, nr. 6) met de klok mee om het ventiel te openen.
- Het symbool voor het ventiel  knippert.
- Zodra het symbool voor het ventiel  continu brandt, draait u de ventielschakelaar tegen de klok in om het ventiel te sluiten.
- Het geïntegreerde reinigingsprogramma wordt voortgezet.

Geïntegreerd ontkalkingsprogramma

Het geïntegreerde ontkalkingsprogramma verwijdert kalkresten die niet met de hand verwijderd kunnen worden. Het duurt in totaal ongeveer 15 minuten. Tijdens dit hele proces knippert het symbool voor ontkalken .







Voorzichtig!

- Voer het geïntegreerde ontkalkingsprogramma elke 3 maanden uit of wanneer het symbool voor ontkalken  in het display gaat branden.
- Gebruik uitsluitend de ontkalker van Melitta® voor volautomatische koffieautomaten. Deze ontkalker is exact afgestemd op de Melitta® CAFFEO®.
- Gebruik nooit azijn of andere ontkalkingsmiddelen.

Voer het geïntegreerde ontkalkingsprogramma als volgt uit:

Voorwaarde: het apparaat staat in de stand-by-modus. Verwijder, indien aanwezig, **vóór** het ontkalken de Claris®-waterfilter uit de watertank (zie pagina 128).

- 1 Druk gelijktijdig meer dan 2 seconden op de instelknop voor het bereiden van twee kopjes  en de aan-/uit-toets .
 - Het symbool voor ontkalken  brandt. Het symbool voor het lekbakje  brandt.
- 2 Leeg het lekbakje en de residubak.

- 3 Plaats het lekbakje **zonder** de residubak terug en plaats de residubak onder de Perfect Cappuccino.

→ Het symbool voor de watertank  brandt.

- 4 Klap het deksel van de watertank (afb. **A**, nr. **3**) omhoog en trek de watertank omhoog uit het apparaat.


- 5 Vul de watertank met **lauwwarm** water tot de 0,5-l-markering en roer de ontkalker (b. v. met een lange lepel) erin. Wanneer de ontkalker opgelost is, zet u de watertank weer terug.


→ De instelknop stoombereiding  brandt.

Waarschuwing!

Gevaar van huidirritaties door ontkalker

Let op de veiligheidsinstructies en de aangegeven hoeveelheden op de verpakking van de ontkalker.

- 6 Druk op de instelknop stoombereiding .

→ Het geïntegreerde ontkalkingsprogramma start. Dit proces duurt ongeveer 5 minuten. Er stroomt water in het inwendige van het apparaat in het lekbakje. Vervolgens brandt het symbool voor het ventiel .

- 7 Trek de mixer van de Perfect Cappuccino omlaag van de stoombuis af (afb. **F**).

- 8 Draai de Perfect Cappuccino zodanig dat de stoombuis in de residubak staat.










Waarschuwing!

Gevaar voor verbranding door hete stoombuis of hete stoomslang

Raak tijdens de uitgifte van heet water de stoombuis of de stoomslang van de Perfect Cappuccino nooit aan.

- 9 Draai de ventielschakelaar (afb. **A**, nr. **6**) met de klok mee om het ventiel te openen.

→ Het symbool voor het ventiel  knippert. Er stroomt ontkalkingsoplossing uit de stoombuis in het bakje.

- Vervolgens branden het symbool voor het lekbakje  en het symbool voor de watertank , omdat de ontkalkingsoplossing volledig doorgelopen is.
- 10 Leeg het lekbakje en de residubak.
 - 11 Plaats het lekbakje **zonder** de residubak weer terug.
 - 12 Zet de residubak onder de Perfect Cappuccino.
 - 13 Spoel de watertank uit en vul hem tot de max.-markering met leidingwater.
→ De instelknop stoombereiding  brandt.
 - 14 Druk op de instelknop stoombereiding .
→ Het symbool voor het ventiel  knippert. Er stroomt water uit de stoombuis in het bakje. Vervolgens brandt het symbool voor het ventiel .
 - 15 Draai de ventielschakelaar tegen de klok in om het ventiel te sluiten.
→ Er stroomt water in het inwendige van het apparaat in het lekbakje. Vervolgens brandt het symbool voor het lekbakje .
 - 16 Leeg het lekbakje en de residubak.
 - 17 Wacht tot de stoombuis afgekoeld is en schuif de mixer weer van onderen op de stoombuis tot deze vastklikt.
 - 18 Plaats het lekbakje en de residubak weer terug.
→ De aan-/uit-toets  brandt na een korte opwarmfase. De instelknoppen en de bonensymbolen  branden. Het apparaat is gebruiksklaar.

Watertank ontkalken

U moet de watertank regelmatig ontkalken om een correcte werking te garanderen.

- Klap het deksel van de watertank (afb. **A**, nr. **3**) omhoog en trek de watertank omhoog uit het apparaat.
- Verwijder, indien aanwezig, voor het ontkalken de Claris[®]-waterfilter uit de watertank (zie pagina 128).
- Vul de watertank met een in de handel gebruikelijke ontkalker. Wij adviseren het gebruik van de vloeibare snelontkalker van Melitta[®]. Let daarbij op de aanwijzingen van de fabrikant van het ontkalkingsmiddel.
- Spoel de watertank 2x vervolgens goed met helder water.
- Plaats de Claris[®]-waterfilter weer in de watertank (zie pagina 128).
- Vul de watertank met vers water en plaats hem terug in het apparaat.











11 Transport en afvalverwijdering

Vorbereiding voor het transport, vorstbescherming en maatregelen bij langere tijd niet gebruiken van het apparaat

Apparaat ontwateren en beluchten

Wij adviseren om het apparaat wanneer u het langere tijd niet gebruikt, te ontwateren en te beluchten. Dan is het apparaat ook tegen vorstschade beschermd.

Voorwaarde: het apparaat staat in de stand-by-modus.

- Plaats een bakje onder de Perfect Cappuccino.
- Druk gelijktijdig meer dan 2 seconden op de instelknop voor stoombereiding  en de aan-/uit-toets .
- De instelknop stoombereiding  knippert. Het symbool voor de watertank  brandt.
- Verwijder de watertank.
- De instelknop stoombereiding  knippert.
- Zodra het symbool voor het ventiel  in het display brandt, draait u de ventielschakelaar (afb. A, nr. 6) met de klok mee om het ventiel te openen.
- Uit de Perfect Cappuccino komt stoom uit. Het symbool voor het ventiel  en de instelknop stoombereiding  knippert. Zodra het apparaat ontwaterd en belucht is, branden de instelknop stoombereiding  en het symbool voor het ventiel .
- Draai de ventielschakelaar tegen de klok in om het ventiel te sluiten.
- het apparaat staat in de stand-by-modus.
- Leeg de watertank en zet hem weer terug.
- Schakel het apparaat met de netschakelaar compleet uit.
- Trek de stekker uit het stopcontact.



Aanwijzing

De Claris[®]-waterfilter mag niet langdurig droog staan. Wij adviseren u, wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, de Claris[®]-waterfilter in een glas water in de koelkast te bewaren.

Transport

- Ontwater en belucht het apparaat.
- Reinig het lekbakje en de residubak.
- Leeg het bonenreservoir.
- Transporteer het apparaat indien mogelijk in de originele verpakking inclusief piepschuim om transportschade te vermijden.







Voorzichtig!

Transporteer of bewaar het apparaat niet in vervoermiddelen of ruimten met lage temperaturen omdat het restwater zou kunnen bevriezen of condenseren waardoor het apparaat beschadigd wordt.

Afvalverwijdering

- Breng het apparaat naar een geschikt inzamelpunt.

12 Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Maatregel
Koffie loopt slechts druppelsgewijs	Maalgraad te fijn	Maalgraad grover instellen Zetgroep reinigen maatregelen ontkalken maatregelen geïntegreerd reinigingsprogramma uitvoeren
Koffie loopt niet	Watertank niet gevuld of niet correct in het apparaat gezet	Watertank vullen en correct terugplaatsen maatregelen ventiel openen tot er water uit het apparaat loopt en het ventiel weer sluiten
	De zetgroep is verstopt	Reinig de zetgroep
Molen maakt geen koffiebonen	De bonen vallen niet in de molen (te oliehoudende bonen)	Zachtjes tegen het bonenreservoir kloppen
	Selectiehendel staat verticaal	Zet de selectiehendel naar rechts of links
	Vreemd voorwerp in de molen	Contact opnemen met de hotline
Luid geluid van de molen	Vreemd voorwerp in de molen	Contact opnemen met de hotline
De bonensymbolen  knipperen hoewel het bonenreservoir gevuld is.	Niet toereikend gemalen koffiebonen in de zetgroep	De instelknop voor bereiding van één kopje  of twee kopjes  indrukken
Het symbool voor het ventiel  brandt op een ongebruikelijk tijdstip	Er bevindt zich lucht in de leidingen in het inwendige van het apparaat	Ventiel openen tot er water uit het apparaat loopt en het ventiel weer sluiten, maatregelen zetgroep reinigen

Storing	Oorzaak	Maatregel
Instelknoppen voor het bereiden van één kopje/twee kopjes knippen afwisselend met de aan-/uit-toets	Zetgroep ontbreekt of is niet correct ingezet	Zetgroep correct in het apparaat zetten of
	Zetgroep te vol gevuld	Apparaat met netschakelaar uit en weer inschakelen (evt. herhalen), tot de stand-by-modus wordt weergegeven
Continu knippen van alle instelknoppen	Systeemfout	Apparaat met netschakelaar uit- en inschakelen, indien dit niet lukt gelieve contact op te nemen met de hotline.

13 Conformiteitsverklaring

CE-conformiteitsverklaring

De volgende geharmoniseerde normen werden in het kader van de EMC-richtlijn (2004/108/EEG) en de laagspanningsrichtlijn (2006/95/EG) toegepast:

DIN EN 60335-1: 2002 + A11: 2004 + A1: 2004 + A12: 2006 + Corr. + A2: 2006	Veiligheid van elektrische huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen: deel 1, algemene eisen
DIN EN 60335-2-14: 2006	Veiligheid van elektrische huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen: deel 2-14, bijzondere eisen voor keukenmachines
DIN EN 60335-2-15: 2002 + A1: 2005	Veiligheid van elektrische huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen: deel 2-15, bijzonder eisen voor toestellen voor verwarming van vloeistoffen
DIN EN 61000-3-2: 2006	EMC, deel 3-2: Limieten voor harmonische stroomemissie (ingangsstroom ≤ 16 A per fase)
DIN EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2: 2005	EMC, deel 3-3: Limietwaarden voor spanningswisselingen, spanningsschommelingen en flikkering in openbare laagspanningsnetten voor apparatuur met een ingangsstroom ≤ 16 A per fase en zonder voorwaardelijke aansluiting
DIN EN 61000-4-13: 2002	EMC, deel 4-13: Beproevingen en meettechnieken - Harmonisch en interharmonisch, inclusief signaaloverdracht op het net via de wisselspanning laagfrequente immuniteitsbeproevingen
DIN EN 55014-1: 2006	EMC – Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 1: emissie
DIN EN 55014-2: 1997 + A1:01	EMC – Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 2: immuniteit - productgroepnorm
DIN EN 50366: 2003 + A1: 2006	Huishoudelijke en soortgelijke toestellen - Elektromagnetische velden - Methoden voor de evaluatie en meting

Actualisering van de normen op de nieuwste stand door de kwaliteitsbeveiliging in het kader van de DIN/ISO 9001.

Minden, 15.09.2008
Plaats/Datum



Handtekening

Directie
Gegevens m.b.t. de ondertekenaar

FR - Conditions de garantie

En plus des droits de garantie légale du consommateur final par rapport au vendeur, nous offrons une garantie fabricant sur les nouveaux appareils achetés après le 1^{er} septembre 2013 auprès d'un distributeur agréé en raison de son expertise par Melitta, sur la base des conditions suivantes:

1. La période de garantie prend effet à la date d'achat de la machine par l'utilisateur final. Elle est de 2 ans. La date d'achat de la machine doit être indiquée sur une preuve d'achat. La machine a été conçue et fabriquée pour un usage domestique privé. Pour ce qui est des machines automatiques, nous partons du principe qu'il s'agit d'une utilisation professionnelle au delà de 7 500 préparations dans l'année. L'utilisation professionnelle englobe également les préparations destinées aux clients dans les bureaux, les entreprises artisanales, les cabinets juridiques, etc. Dans ce cas, la période de garantie passe à 1 an ou à 15 000 préparations, selon l'événement se produisant en premier.

L'application des prestations de garantie conduit ni à un prolongement, ni à un redémarrage de la période de garantie de la machine ou de la pièce installée.

2. Pendant la période de garantie, nous nous chargeons de remédier à tous les défauts de la machine, faisant suite à un défaut de matériel ou de fabrication, et procédons, selon notre choix, à la réparation ou au remplacement de l'appareil. Les pièces remplacées sont alors notre propriété. Si entre-temps, des composants sont remplacés ou les logiciels sont mis à jour, les pièces réparées et/ou le système d'exploitation de la machine bénéficieront de ces mises à jour à moins que l'utilisateur n'y renonce expressément par écrit avant l'envoi en réparation.

3. Sont exclus de la garantie les défauts liés à un branchement non conforme, à une manipulation non-conforme ou à des tentatives de réparation par des personnes non autorisées. Il en va de même en cas de non-respect des consignes d'utilisation, de maintenance (ex: entartrage) et d'entretien, ainsi qu'en cas d'utilisation de consommables (produits de nettoyage, de détartrage ou filtre à eau) non conformes aux spécifications. Les pièces d'usure (telles que les joints et vannes par ex.), les pièces facilement cassables comme le verre, et les dégâts dus à la présence de corps étrangers dans le broyeur (par ex. cailloux) sont également exclus de la garantie.

4. Les garanties sont appliquées par l'assistance technique du pays correspondant.

5. Ces conditions de garantie sont valables pour les machines achetées et utilisées en France, Belgique et en Suisse. Lorsque des machines sont achetées à l'étranger ou importées là-bas, les prestations de garantie sont uniquement appliquées dans le cadre des conditions de garantie en vigueur dans ce pays.

Durée de Disponibilité des pièces détachées: Conformément à l'article L 111-3 du code de la consommation, la disponibilité des pièces détachées est de 5 ans à partir de la date de fabrication du produit (information mentionnée sur l'étiquette d'identification du produit).

Cette disponibilité n'est garantie que dans le pays où le produit a été acheté. A noter que toute réparation effectuée par un Centre Technique non agréé par Melitta entraîne l'annulation de la garantie de la machine.

NL -Garantievoorwaarden

Naast het wettelijk recht op garantie, van de eindgebruiker ten opzichte van de verkoper, geven wij voor nieuwe toestellen die na 1 september 2013 zijn gekocht bij een door Melitta erkende dealer, een fabrieksgarantie op basis van de volgende voorwaarden:

1. De garantieperiode begint op de dag van verkoop aan de eindafnemer. Deze bedraagt 24 maanden. De aankoopdatum van het apparaat moet door een aankoopbon worden aangetoond. Het apparaat is ontworpen en gefabriceerd voor huishoudelijk gebruik. Bij volautomaten gaan we bij meer dan 7.500 keer koffie zetten per jaar uit van een commercieel gebruik. Ook het gebruik van het apparaat om koffie te zetten voor klanten in een kantoor of werkplaats wordt beschouwd als commercieel gebruik. In dat geval bedraagt de garantieperiode 12 maanden of 15.000 keer koffie zetten, afhankelijk van wat het eerst optreedt. Door vervanging van onderdelen of van het apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.

2. Tijdens de garantieperiode verhelpen wij alle gebreken aan het apparaat die resulteren uit materiaal- of fabricagefouten, naar onze keuze door reparatie of vervanging van het apparaat. Vervangen onderdelen en apparaten worden eigendom van Melitta. Als ondertussen onderdelen werden herzien of software is bijgewerkt, kunnen actualisering van de gerepareerde onderdelen en/of software uitgevoerd worden, tenzij de klant schriftelijk verzet heeft aangetekend voor de reparatie.

3. Niet onder de garantie vallen gebreken die door onvakkundige aansluiting, onvakkundig gebruik of reparatiepogingen door niet geautoriseerde personen zijn ontstaan. Hetzelfde geldt bij niet-inachtneming van de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen (bv. verkalking) evenals bij het gebruik van verbruiksmateriaal (bijv. reinigings- en ontkalkingsmiddelen of waterfilters) dat niet voldoet aan de originele specificaties. Slijtageonderdelen (bijv. afdichtingen en ventielen), licht breekbare onderdelen zoals glas en schade die ontstaat door vreemde voorwerpen in de molen (bijv. stenen) vallen niet onder de garantie.

4. De afwikkeling van garantieprestaties vindt steeds via de voor het betreffende land verantwoordelijke servicehotline plaats.

5. Deze garantievoorwaarden gelden voor apparaten die in België, Luxemburg en Nederland werden gekocht en gebruikt.